



Vor der Reise	
Verona und Umgebung	
Reisetipps A-Z	
Gardasee	
Land und Leute	
Vicenza und Umgebung	
Triest und Umgebung	
Venedigs Hinterland	
Adriaküste	
Friaul	
Venedig und Umgebung	
Dolomiten	
Po-Ebene	
Anhang	
Padua und Umgebung	
Atlas	

Friedrich Köthe, Daniela Schetar
Friaul, Venetien

„Ich blieb nur einen Tag in Verona, in beständiger
Verwunderung ob des nie Gesehenen,
anstarrend jetzt die altertümlichen Gebäude, dann die Menschen ...
und endlich wieder den gottblauen Himmel,
der das seltsame Ganze wie ein kostbarer Rahmen umschloß
und dadurch gleichsam zu einem Gemälde erhob.“

Heinrich Heine

Impressum

Friedrich Köthe, Daniela Schetar
Friaul, Venetien

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79
33649 Bielefeld

© Peter Rump 2004, 2007, 2009

4., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2011

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout)
André Pentzien (Realisierung)
Inhalt: Günter Pawlak (Layout)
Angelika Schneidewind (Realisierung)
Fotos: siehe Nachweis auf Seite 479
Titelfoto: die Autoren
Karten: T. Buri, E. Egginger (S. 274, II/III),
C. Raisin (S. 172, 180, Umschlag vorn)

Lektorat: Caroline Tiemann

Lektorat (Aktualisierung): André Pentzien

Druck und Bindung

MediaPrint, Paderborn

ISBN 978-3-8317-2055-2

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der Niederlande. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

Prolit GmbH,
Postfach 9, D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA-buch 2000
Postfach, CH-8910 Affoltern

Österreich

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,
bekommt unsere Bücher auch direkt über unseren

Büchershop im Internet:
www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge, gern auch per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen.

Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Friedrich Köthe, Daniela Schetar

Friaul, Venetien



REISE KNOW-HOW im Internet



www.reise-know-how.de

- › Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- › kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- › das komplette Verlagsprogramm
- › aktuelle Erscheinungstermine
- › Newsletter abonnieren

Bequem einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



Vorwort

Venetien und Friaul sind landschaftliche und kulturelle Highlights des nördlichen Italiens und doch wenig bekannt. Venedig, Verona, Triest, die Dolomiten, der Gardasee und die Strände von Jésole sind wohl jedem ein Begriff, aber wer ist schon einmal durchs Po-Delta geradelt, hat die Gipfel der Karnischen Alpen bezwungen oder die geradezu überirdische Schönheit der Basilika von Aquileia auf sich wirken lassen? Diese doch eigentlich so nahe Region birgt unzählige Winkel, die auf ihre Entdeckung warten. Sie zeigt sich lieblich und schroff, entführt in mittelalterliche Festungsstädte und an barocke Piazze, lockt mit kulinarischem Schmaus und originellem Shoppingangebot. Und neben dem Genuss für Geist und Sinne bietet sie stets auch eine Vielzahl sportlicher Betätigungsfelder.

Auch wenn es für den Reisenden häufig den Anschein hat, er bewege sich durch ein riesiges Freiluftmuseum, haben Veneto und Friaul auch andere Seiten: Hier liegen einige der wichtigsten Industriegebiete Italiens, und besonders das Hinterland der Küste ist sehr stark davon betroffen. Ohne Rücksicht auf Landschaft und Menschen wurde gebaut und modernisiert, aber ganz offensichtlich auch ohne Plan, denn das enorm gestiegene Verkehrsaufkommen produziert fast täglich einen Infarkt auf den Straßen. In jüngster Zeit jedoch gewinnen die Argumente und Anliegen der Umweltschützer größeren Einfluss, sodass heute viele Feh-

ler der Vergangenheit rückgängig gemacht oder zumindest korrigiert werden. Veränderungen stehen offensichtlich auch in der Politik an: Obwohl wirtschaftlich gut gestellt und nur von geringer Arbeitslosigkeit bedroht, bildete dieser Teil Italiens lange das Rückgrat der Lega Nord. Die Ära der großen Stimmengewinne scheint für die Lega heute vorbei; doch nach wie vor stellt sie Bürgermeister in wichtigen Städten.

Lassen Sie sich durch diesen Reiseleiter also zu einem Besuch des Veneto und Friaul inspirieren, der Sie zu allen spektakulären Sehenswürdigkeiten führt, Ihnen aber auch den Weg zu den kleinen, verborgenen Schönheiten dieses bezaubernden, vielseitigen Landstrichs weist. Erforschen Sie mit uns die Lagune von Venedig und die Skaligerburgen des Veneto, verkosten Sie die besten Tropfen des Collio und probieren Sie die deftigen Speisen Karniens oder die elegante Küche Veronas. Mit diesem Buch erhalten Sie eine Fülle an praktischen Tipps und fundierten Empfehlungen, sodass Sie sich die Region mühelos auf eigene Faust erschließen können. Friaul und Venetien sind zu jeder Jahreszeit eine Reise wert!

Daniela Schetar und Friedrich Köthe

Inhalt

Vorwort	7	Naturschutz	77
Kartenverzeichnis	11	Bevölkerung	79
<u>Vor der Reise</u>		Geschichte	80
Informationen	14	Architektur und Kunst	86
Diplomatische Vertretungen	15	Literatur	92
Ein- und Ausreise- bestimmungen	15	Staat und Verwaltung	94
Anreise	16	Wirtschaft und Tourismus	94
Klima und Reisezeit	24	<u>Triest und Umgebung</u>	
Ausrüstung und Reisegepäck	26	Die vergessene Schöne hinter der Dornenhecke	100
Rund ums Geld	29	Orientierung	100
Versicherungen	31	Geschichte	101
<u>Praktische Reisetipps von A bis Z</u>		Sehenswertes	103
Einkaufen	34	In der Umgebung	115
Elektrizität	34	Praktische Tipps	120
Essen und Trinken	35	Muggia	127
Feste und Feiertage	42	<u>Die Adriaküste</u>	
Frauen allein unterwegs	42	Zwischen Triest und Venedig	132
Gesundheit und Hygiene	42	Grado	132
Informationsstellen		Aquileia	137
in Italien	43	Palmanova	140
Mit Kindern unterwegs	44	Marano	144
Notfälle	44	Lignano	146
Öffnungszeiten	46	Bibione	151
Post	47	Portogruaro	152
Sicherheit	47	Cáorle	155
Sport und Aktivitäten	48	Eraclea Mare	159
Sprache	57	Jésolo, Lido di Jésolo	159
Telefonieren	57	Cavallino	164
Unterkunft	58	<u>Venedig und Umgebung</u>	
Verkehr	62	Die Lagunenstadt	168
Zeitzone	65	Geschichte	168
<u>Land und Leute</u>		San Marco	170
Die Regionen Veneto und Friuli/Venezia Giulia	68	Am Canal Grande	177
Geografie	68	Durch die anderen Sestieri	184
Flora und Fauna	74	Inseln in der Lagune	193
		Lido di Venezia	195
		Praktische Tipps	197
		Chioggia	201

Die Po-Ebene		Valpolicella und Monti Lessini	291
Das Po-Delta	210	Soave	295
Adria	219	Der Gardasee	
Rovigo	221	Überblick	300
Das Polesine	226	Sirmione	300
Padua und Umgebung		Desenzano	303
Padua	232	Salò	304
Entlang des Brenta-Kanals	244	Gardone Riviera	305
Die Euganäischen Hügel	250	Gargnano	306
Monselice	260	Limone sul Garda	307
Este	264	Riva del Garda	307
Montagnana	267	Torbole	309
Cologna Veneta	268	Malcesine	310
Verona und Umgebung		Torri del Benaco	311
Verona	272	Garda	313
Valeggio sul Mincio	287	Bardolino	313
La Bassa Veronese	288	Lazise	315
		Peschiera del Garda	316

Exkurse

Sardinien, Krabben und Aal – ein Menü aus dem Po-Delta	38
Vom Saulus zum Paulus – das ökologische Bewusstsein wächst	62
Geländeformen im Karst: Poljen und Dolinen	73
Slowenische Minderheit in Norditalien	80
Die Skaliger – Veronas Hunde liebende Herrscherfamilie	83
Die Kunst der Sprache in der Stadt der drei Kulturen	93
Berühmte Unternehmer des Veneto	96
Jenseits der Cappuccino-Grenze – Triestiner Kaffeekultur	111
Schwarze Jahre	113
Schnelle Mahlzeit mit Charme – il buffet	121
Kann Moses Venedig retten?	169
Romeo und Julia und was man von ihnen sehen kann	279
Zimbern im Veneto	291
Schlacht am Monte Grappa – die Alpenfronten des Ersten Weltkriegs	346
Prosecco – der Wein mit dem perlenden Charme	359
Eigenständiges Friaul – wie Sprache und Volkskultur überdauern	380
San Daniele – eine Stadt und ihr Schinken	387
Der Frieden von Campofórmido	389
Erdbeben im Friaul	413

Vicenza und Umgebung

Vicenza	320
Arzignano und das Val Chiampo	333
Trissino	334
Recoaro Terme	334
Schio	335
Thiene	336
Asiago	337

Das Hinterland von Venedig

Zwischen Adria und Alpen	340
Bassano del Grappa	340
Castelfranco Veneto	349
Asolo	352
Valdobbiadene	358
Vittorio Veneto	360
Conegliano	362
Oderzo	366
Treviso	367

Berge und Ebenen des Friaul

Zwischen Österreich, Slowenien und Adria	376
Pordenone	376
Maniago	381

Naturreservat Dolomiti Friulane	382
Spilimbergo	384
San Daniele del Friuli	385
Udine	389
Cividale del Friuli	397
Gorizia	402
Gemona del Friuli	411
Tolmezzo	417
Die Karnischen Alpen	418
Tarvisio	424

Die Dolomiten

Schroffe Zinnen, heller Stein	432
Feltre	432
Nationalpark Dolomiti Bellunesi	438
Belluno	440
Cortina d'Ampezzo	444
Das Cadore	449

Anhang

Kleine Sprachhilfe Italienisch	456
Literaturverzeichnis	459
Register	474
Die Autoren	480

Atlas **nach Seite 480**

Abkürzungen**Bei den Preisen der Hotels:**

DZ = Doppelzimmer
 m.F./o.F. = mit/ohne Frühstück
 m.Vp. = Vollpension
 m.Hp. = Halbpension

**Italienische Abkürzungen
in Adressen und Eigennamen:**

P.zza = Piazza (Platz)
 P.le = Piazzale (Platz)
 F.ta = Fondamenta (Uferstraße)
 loc. = località (Ortschaft)
 S. = San/Santo/Santa (Sankt)
 SS. = Santi (Sankt, Pl.)

Preise

Die Preise für die **Restaurants** beziehen sich auf ein Menü mit Vorspeise (*anti-pasto*), erstem Gang (*primo*), zweitem Gang (*secondo*) und einem einfacheren Wein.

In einer **Pizzeria** bezieht sich der Preis auf eine Pizza mit Getränk. Naturgemäß sind die Preise nur Circawerte. Insbesondere die Entscheidung, Fisch zu essen, macht ein Menü meist wesentlich teurer, als wenn man einen Fleischgang wählt.

Kartenverzeichnis

Stadtpläne

Aquileia	138
Asolo	352
Bassano del Grappa	342
Belluno	441
Bibione	150
Cáorle	156
Castelfranco Veneto	350
Chioggia	202
Sottomarina	206
Cividale del Friuli	399
Conegliano	363
Cortina d'Ampezzo	445
Este	265
Feltre	434
Gemona del Friuli	412
Gorizia	404
Grado	134
Jésolo	160
Lignano	146
Monselice	260
Muggia	127
Palmanova	141
Padua	234
Pordenone	378
Rovigo	222
Treviso	368
Triest	104
Udine	390
Venedig	Umschlag vorn
San Marco und Dorsoduro	172
Canal Grande	180
Verona	274
Vicenza	321
Vittorio Veneto	361

Atlas

Blattschnitt, Zeichenerklärung	I
Gardasee	II
Dolomiten, Cadore	IV
Nördliches Friaul	VI
Nordwestliches Veneto	VIII
Mittleres Veneto	X
Südliches Friaul	XII
Westliches Veneto	XIV
Lagune von Venedig, Euganäische Hügel	XVI
Adriaküste	XVIII
Südwestliches Veneto	XX
Po-Ebene und -Delta	XXII
Golf von Triest	XXIV

Friaul und Veneto Umschlag hinten
Alpenländer, Verkehrswege 18

Der besondere **Dank** der Autoren gilt dem Italienischen Fremdenverkehrsamt ENIT in München, den Büros der Promozione Turismo in Verona, Garda und Vicenza, dem Consorcio Verona Tuttintorno sowie dem Assessorato al Turismo in Rovigo für ihre Hilfe und Unterstützung.